

# РОТРАУД ВИЛАНД КАЛИПСО И ОДИСЕЙ

Превод от немски: Венцеслав Константинов, —

[chitanka.info](http://chitanka.info)

Забравì героите на Троя —  
 мъртви са или са в домовете си (което е едно и  
 също),  
 не затуляй взор и слух за този зеленеещ остров  
 (ти трябва да го завладееш!),  
 погледни къдриците ми, песните ми чуй,  
 вилняха покрай тебе бури, но сега поспри,  
 аз ложе ти предлагам, с нищо несравнимо, винаги  
 ще съм разтворена за теб, а моят скут  
 е като седем бистри ручея, извиращи един до друг,  
 бедрата ми ще ти ухалят като две пламтящи  
 кедрови дървета,  
 презръдките ми ще те сторят бог,  
 а любиш ли ме хубаво, ще те даря  
 с незнайни разнобагрени животни за играчка, и да са  
 край нас,  
 ах, ласкавите ми слова ще гаят теб, безсмъртния,  
 така,  
 че ще забравиш всичко, преживяно преди мен...

Добре. Иди си и бъди щастлив, построй си сал,  
 ей тази тъкан за платно ти давам, само не очаквай  
 и да ти гадая хода на звездите,  
 пропътувай морските простори, бреговете, гледай  
 да съзреш дима, извил се над Итака,  
 твоето нищожно царство  
 с невярната съпруга, пътьом обдари  
 сластолюбивите моми (не им отстъпвам с нищо  
 по снага и лик), но някоя от тях  
 ще те притегли пак на сушата, все някоя ще бъде,  
 нека Навзикая ти измие раните,

да ти накъдри подир туй брадата и отново  
нозете ти да спъне в букаи — а сетне напусни я,  
както мене, направì ги всичките щастливи и  
нещастни,  
защото АЗ, о, най-прекрасен между смъртните,  
те имах, а след мене  
за другите ще си несъвършен.

— — —

Е, хайде, тръгвай гол —  
освободен от моите прегръдки —  
смъртен, както никога,  
върви...

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.